



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 November 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия
Пункт 153 повестки дня
**Финансирование Вооруженных сил Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

Исполнение бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Выполнение мандата	5
A. Общая информация	5
B. Исполнение бюджета	6
C. Инициативы по поддержке Миссии	7
D. Сотрудничество с другими миссиями в регионе	7
E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты	8
III. Показатели использования ресурсов	28
A. Финансовые ресурсы	28
B. Сводная информация о перераспределении ресурсов между категориями расходов	29
C. Распределение расходов по месяцам	30
D. Прочие поступления и корректировки	30
E. Расходы на принадлежащее контингентам имущество: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения	31
F. Объем взносов, не предусмотренных в бюджете	31



IV. Анализ разницы	32
V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	35
VI. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 69/296 и 70/286	35

Резюме

Общий объем расходов Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года увязан с поставленной перед Силами задачей с помощью ряда таблиц бюджетных показателей, ориентированных на результаты и сгруппированных по четырем компонентам: политические и гражданские вопросы, военный компонент, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка.

В отчетный период Силы продолжали последовательно осуществлять деятельность, направленную на достижение общей цели обеспечения мира и безопасности на Кипре.

Объем расходов ВСООНК за отчетный период составил 49,5 млн. долл. США, что соответствует показателю освоения ресурсов в 94,2 процента (в бюджетный период 2014/15 года объем расходов составил 53,2 млн. долл. США, а показатель освоения ресурсов — 91,7 процента).

Неизрасходованный остаток средств в размере 3 047 600 долл. США обусловлен главным образом сокращением потребностей в ресурсах на финансирование воинского и полицейского контингентов (на 1 459 500 долл. США) в связи с сокращением числа ротаций военнослужащих по сравнению с числом ротаций, предусмотренных в утвержденном бюджете на 2015/16 год, сокращением потребностей в ресурсах на гражданский персонал (на 286 000 долл. США) в связи с более высокой фактической средней долей вакантных должностей международного персонала по сравнению с долей вакантных должностей, предусмотренной в бюджете, а также сокращением потребностей в ресурсах на покрытие оперативных расходов (на 1 302 100 долл. США) в результате снижения расходов на коммунальные услуги и услуги по эксплуатации.

Использование финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США: бюджетный год: 1 июля 2015 года — 30 июня 2016 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Воинский и полицейский контингенты	23 586,2	22 126,7	1 459,5	6,2
Гражданский персонал	13 168,3	12 882,3	286,0	2,2
Оперативные расходы	15 784,0	14 481,9	1 302,1	8,2
Валовые потребности	52 538,5	49 490,9	3 047,6	5,8
Поступления по плану налогообложения персонала	2 091,8	2 164,7	(72,9)	(3,5)
Чистые потребности	50 446,7	47 326,2	3 120,5	6,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 068,3	641,7	426,6	39,9
Общий объем потребностей в ресурсах	53 606,8	50 132,6	3 474,2	6,5

Показатели использования людских ресурсов

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность^a</i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)^b</i>
Личный состав воинских контингентов ^c	888	871	0,1
Полиция Организации Объединенных Наций	69	63	8,7
Международный персонал	33	32	3,0
Национальный персонал	117	112	4,3

^a Максимальная утвержденная численность

^b На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала, за исключением воинских контингентов.

^c Для воинских контингентов доля вакантных должностей рассчитывается исходя из средней утвержденной численности военнослужащих (872 человека), которая учитывает увеличение численности личного состава, утвержденное Советом Безопасности в его резолюции [2263 \(2016\)](#), начиная с февраля 2016 года.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Предлагаемый бюджет для финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 23 января 2015 года (A/69/741), а его объем составил 54 374 700 долл. США брутто (52 132 000 долл. США нетто) без учета предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой в размере 1 068 300 долл. США. В бюджете предусмотрены ассигнования на содержание 860 военнослужащих в составе воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 33 международных сотрудников и 117 человек категории национального персонала, включая 2 национальных сотрудников. В своей резолюции [2263 \(2016\)](#) от 28 января 2016 года Совет Безопасности санкционировал увеличение численности воинского контингента до 888 человек.
2. В своем докладе от 23 апреля 2015 года ([A/69/839/Add.7](#)) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать 54 218 100 долл. США брутто на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года.
3. В своей резолюции [69/296](#) Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на содержание Сил в период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года 52 538 500 долл. США брутто (50 446 700 долл. США нетто). Вся эта сумма была начислена государствам-членам в виде взносов.

II. Выполнение мандата

A. Общая информация

4. Мандат ВСООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) и продлевался в последующих резолюциях Совета. Мандат на период исполнения данного бюджета был определен Советом в его резолюциях [2197 \(2015\)](#), [2234 \(2015\)](#) и [2263 \(2016\)](#).
5. Силам поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, которая заключается в обеспечении мира и безопасности на Кипре и нормализации обстановки.
6. В течение отчетного периода Силы, руководствуясь этой общей целью, содействовали достижению ряда успехов путем проведения соответствующих основных мероприятий, информация о которых содержится в приведенных ниже таблицах, сгруппированных по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы, военный компонент, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка.
7. В настоящем докладе приводится оценка фактического исполнения бюджета на 2015/16 год в сравнении с приведенными в том же бюджете таблицами плановых бюджетных показателей, ориентированных на результаты. В частности, в докладе об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, то есть фактический прогресс в достижении запланированных ре-

зультатов, сопоставляются с запланированными показателями достижения результатов, а данные о фактически осуществленных мероприятиях сопоставляются с данными о запланированных мероприятиях.

В. Исполнение бюджета

8. В процессе выполнения задач в соответствии с предоставленным им мандатом ВСООНК продолжали придерживаться комплексного подхода, основанного на тесном сотрудничестве между гражданским, военным и полицейским компонентами Сил. ВСООНК продолжали содействовать урегулированию конфликтов и споров между кипрско-греческой и кипрско-турецкой общинами, поощряя налаживание взаимного диалога и сотрудничества между ними в рамках проведения мероприятий с участием обеих общин и способствуя открытию дополнительных контрольно-пропускных пунктов. Что касается мер по укреплению доверия, то ВСООНК завершили разработку планов по разминированию пяти минных полей, включая три поля, оставшихся неразминированными после того, как были разминированы и объявлены не представляющими опасности 25 минных полей, обнаруженных в 2014/15 году, и еще два поля, выявленные в 2015/16 году благодаря сотрудничеству обеих сторон.

9. В целях нормализации условий жизни ВСООНК продолжали проводить мониторинг и патрулирование на территории буферной зоны и по мере необходимости оказывать представителям обеих общин гуманитарную помощь.

10. ВСООНК поддерживали усилия Специального представителя Генерального секретаря по Кипру, главы Миссии, выполняющей функции главного советника и заместителя Специального советника Генерального секретаря по Кипру, по содействию переговорам между лидерами греческой и турецкой общин Кипра. Переговоры продолжались, причем во все более интенсивном режиме, в течение всего года, требуя постоянной поддержки со стороны ВСООНК. Силы расширили поддержку, предоставляемую воинским контингентом, примерно на 50 процентов, главным образом для содействия миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре, которая занималась организацией переговоров.

11. Кроме того, ВСООНК оказывали оперативно-функциональную, административную, материально-техническую и информационную поддержку Канцелярии Специального советника, включая помощь в организации совещаний двухобщинных технических комитетов и рабочих групп и осуществлении согласованных сторонами мер. Кроме того, помимо содействия в проведении переговоров, в соответствии с просьбой Совета Безопасности, изложенной в его резолюции [2234 \(2015\)](#), ВСООНК активизировали планирование переходных мероприятий в преддверии возможного урегулирования.

12. В целях обеспечения максимальной слаженности действий страновой группы Организации Объединенных Наций, в которую входят представители миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах, ВСООНК активизировали свою

координационную деятельность, направленную на поддержку усилий сторон по достижению прочного урегулирования и подготовку страновой группы к выполнению функций, которые могут быть возложены на Организацию Объединенных Наций после достижения урегулирования.

С. Инициативы по поддержке Миссии

13. В отчетный период ВСООНК продолжали принимать энергосберегающие меры в контексте своей неизменной приверженности уменьшению экологических последствий своей деятельности благодаря более широкому использованию возобновляемых источников энергии и сокращению потребления ископаемых видов топлива. В результате этих мер Силы повысили эффективность использования помещений, объектов инфраструктуры, наземных видов транспорта и информационно-коммуникационных технологий. Подробная информация о достижениях в этих областях приводится в пунктах 22 и 23 настоящего доклада.

Д. Сотрудничество с другими миссиями в регионе

14. В отчетный период ВСООНК продолжали оставаться установленным пунктом эвакуации для сотрудников миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, дислоцированных в регионе, и административным местом назначения для персонала структур Организации Объединенных Наций, действующих в Сирийской Арабской Республике и Йемене. Вследствие эскалации напряженности в регионе ВСООНК продолжали тесно сотрудничать с другими действующими в нем миссиями Организации Объединенных Наций, включая Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разведением (СООННР), Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану и Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, и в том числе приняли участие в региональной конференции командующих силами. ВСООНК оказывали всестороннее содействие Комитету по вопросу о пропавших без вести лицах и миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре.

15. ВСООНК приняли участие в реализации региональной инициативы по предоставлению услуг в сфере информационно-коммуникационных технологий, предполагающей достижение экономии в результате роста масштабов при предоставлении таких услуг СООННР, ВСООНЛ, ОНВУП и ВСООНК. Данная инициатива является одной из инициатив по укреплению сотрудничества между действующими в регионе и находящимися недалеко друг от друга миссиями.

Е. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты

Компонент 1: политические и гражданские вопросы

16. В соответствии со своим мандатом ВСООНК оказывали обеим общинам помощь в урегулировании различных вопросов и поощряли развитие диалога и сотрудничества между ними, содействуя проведению мероприятий с участием обеих общин и принимая другие меры укрепления доверия. Кроме того, ВСООНК содействовали реализации таких проектов, как подготовка к открытию двух дополнительных пропускных пунктов через буферную зону, и помогли киприотам-туркам разминировать или объявлять не представляющими опасности 3 минных поля, которые оставались неразминированными после выявления 28 минных полей в 2014/15 году, и еще 2 поля, выявленные в период, охватываемый настоящим докладом, благодаря информации, предоставленной лидером киприотов-греков. ВСООНК продолжали содействовать дальнейшей нормализации жизни в буферной зоне, одновременно стремясь предотвратить ее несанкционированное использование и, по мере необходимости, оказывая гуманитарную помощь представителям обеих общин.

17. В соответствии с комплексным подходом, которого придерживается Генеральный секретарь в отношении ВСООНК и его миссии добрых услуг, Силы продолжали помогать Специальному представителю Генерального секретаря, главе миссии как главному советнику и заместителю Специального советника Генерального секретаря, которая поддерживала полномасштабные переговоры между лидерами общин киприотов-греков и киприотов-турок, а также между их представителями. В этой связи Канцелярия Специального представителя продолжала взаимодействовать с обеими сторонами и международным сообществом и координировать разработку планов на переходный период с учетом той вспомогательной роли, которая может быть возложена на Организацию Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2234 (2015) Совета Безопасности в период после урегулирования.

18. Кроме того, Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря продолжала обеспечивать необходимую координацию со страновой группой Организации Объединенных Наций. В рамках оказания дальнейшего содействия мирному процессу Силы организовали восемь совещаний двухобщинных технических комитетов для обсуждения мер укрепления доверия, направленных на улучшение качества повседневной жизни киприотов, приняв соответствующие меры по итогам работы этих комитетов. Помимо этого, ВСООНК оказывали помощь миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре, в том числе в решении политических и миротворческих вопросов, и оказывали информационную, материально-техническую и административную поддержку.

Ожидаемое достижение 1.1: Улучшение отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок

*Запланированные показатели достижения результатов**Фактические показатели достижения результатов*

Дальнейшее осуществление при содействии ВСООНК совместных проектов и проведение общественных и культурных мероприятий, совещаний для обсуждения политических и экономических вопросов и других соответствующих мероприятий, способствующих улучшению межобщинных отношений (2013/14 год: 209; 2014/15 год: 191; 2015/2016 год: 300)

Проведение в общей сложности 278 мероприятий с участием представителей обеих общин, включая 124 общественных мероприятия и встречи с участием представителей обеих общин, а также 10 встреч с участием представителей политических партий обеих общин

Предотвращение или урегулирование всех инцидентов, связанных с гражданской деятельностью, которые могут привести к обострению напряженности между двумя сторонами, при содействии или путем прямого вмешательства ВСООНК

Показатель достигнут; ни один инцидент не привел к эскалации напряженности до политического уровня

Повышение уровня осведомленности общественности о деятельности Сил и их роли в создании условий, способствующих политическому процессу

Показатель достигнут посредством использования различных СМИ и проведению брифингов и информационно-просветительских мероприятий

Запланированные мероприятия

Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)

Примечания

Оказание на регулярной основе содействия переговорному процессу, осуществляемому под эгидой миссии добрых услуг Генерального секретаря, включая реализацию таких инициатив по укреплению доверия, как возможное открытие новых пропускных пунктов, а также содействие выполнению решений технических комитетов

Выполнено

Посредством проведения 7 заседаний технического комитета по вопросам здравоохранения, 7 заседаний технического комитета по культурному наследию, 6 заседаний технического комитета по гуманитарным вопросам и 5 заседаний технического комитета по вопросам окружающей среды; кроме того, было проведено 8 заседаний технического комитета по контрольно-пропускным пунктам, в результате которых стороны достигли договоренности об открытии двух новых контрольно-пропускных пунктов (Лефка/Лефке и Дерьянея/Дерьяния), строительство которых ведется в настоящее время

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Поддержание еженедельных контактов с соответствующими органами власти, политическими партиями и представителями гражданского общества кипрских общин, а также с дипкорпусом и донорами в целях содействия межобщинным контактам и проведения совместных мероприятий для предотвращения или урегулирования проблем, которые могут привести к обострению напряженности, и для укрепления взаимного доверия между двумя общинами	Выполнено	Посредством поддержания контактов с соответствующими органами власти обеих сторон, в том числе на местном (муниципальном) уровне, а также с представителями общин и отдельными гражданами
Осуществление стратегии в области общественной информации и коммуникации в рамках более широких усилий, направленных на улучшение отношений между общинами, повышение роли гражданского общества и поддержку работы миссии добрых услуг, включая подготовку 360 докладов по материалам, публикуемым в средствах массовой информации, 120 сводок о положении дел/резюме сообщений средств массовой информации, 4600 переводов новостных материалов, а также проведение 1000 брифингов и организацию еженедельных встреч Специального советника и Специального представителя с прессой в связи с проходящими встречами лидеров	1 785	Доклады по материалам, публикуемым в средствах массовой информации, и письменных переводов
	126	Мероприятия для работников СМИ, включая пресс-конференции и встречи с представителями прессы
	1 174	Брифинги, контакты, переписка с работниками СМИ
	68	Информационные бюллетени, объявления, пресс-релизы и записи бесед, посвященных мирному процессу и деятельности Сил
	58	Встречи с представителями СМИ, сопровождение телевизионных съемочных групп, корреспондентов радио и журналистов печатных СМИ при посещении буферной зоны или района, охраняемого Организацией Объединенных Наций
	87	Посещения и брифинги для работников СМИ, студентов и других посетителей буферной зоны или района, охраняемого Организацией Объединенных Наций
	14	Информационно-просветительские мероприятия, включая брифинги по вопросам минной опасности, выставки, посвященные борьбе с насилием над женщинами, и другие официальные мероприятия Организации Объединенных Наций на Кипре

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
	12	Выпуск журнала Blue Beret («Голубой берет») (в печатной форме и в онлайн-режиме) и 298 фотосъемок мероприятий Организации Объединенных Наций на Кипре
	42 000	Посещения веб-сайта ВСООНК
	8 682	Контакты в социальных сетях

Ожидаемое достижение 1.2: Нормализация условий жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций, а также условий жизни киприотов-греков и маронитов на севере и киприотов-турок на юге

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
Осуществление гражданской деятельности в буферной зоне, включая сельскохозяйственные проекты, коммерческое и жилищное строительство, ремонт и техническое обслуживание инфраструктуры (2013/14 год: 76; 2014/15 год: 68; 2015/16 год: 80)	Рассмотрение в общей сложности 70 проектов, 50 из которых были утверждены Снижение числа проектов обусловлено главным образом последствиями экономического кризиса, после которого Кипр сейчас восстанавливается
Увеличение числа разрешенных гражданских мероприятий в буферной зоне (2013/14 год: 3076; 2014/15 год: 2150; 2015/16 год: 2500)	Выдача в общей сложности 1900 разрешений на гражданскую деятельность в буферной зоне (398 — на земледелие, 51 — на выпас скота, 862 — на работу и 589 пропусков). Кроме того, в 108 случаях было предоставлено сопровождение для содействия гражданской деятельности Снижение числа разрешений объясняется главным образом последствиями экономического кризиса, после которого Кипр сейчас восстанавливается
Урегулирование всех вопросов, поднимаемых общинами меньшинств в обеих частях острова	Нерешенными остались 7 основных вопросов, касающихся гражданских, политических и религиозных прав человека киприотов-греков и киприотов-турок; вследствие политического характера этих проблем их можно признать урегулированными только после того, как соответствующие власти скорректируют свою политику

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Ежедневное взаимодействие с органами власти в целях урегулирования проблем, касающихся образования, культуры, религии и других вопросов, волнующих общины в обеих частях острова	328	Переписка с органами власти с целью урегулирования проблем, касающихся религии, культуры и образования, которые волнуют киприотов-греков, киприотов-турок или другие общины меньшинств на острове. Переписка затрагивала просьбы обеих сторон о проведении религиозных служб (164), мемориальных мероприятий (153) и мероприятий, касающихся образования (11)
Еженедельные посещения в гуманитарных целях общин киприотов-греков и мавритов на севере (два или три посещения в неделю)	132	Посещения в гуманитарных целях, в том числе 80 — для доставки гуманитарных грузов и 52 — для посещения на дому
Проведение раз в два месяца совещаний с участием представителей соответствующих органов власти для рассмотрения вопросов, касающихся жилья, социального обеспечения, образования, занятости, а также юридических и других вопросов, затрагивающих жизнь киприотов-турок на юге	6	Совещания и консультации с соответствующими органами власти киприотов-греков по вопросам жилья, образования, здравоохранения и занятости, касающимся киприотов-турок, живущих на юге.
Ежедневные встречи с представителями местных органов власти и гражданским населением для содействия соблюдению установленных ВСООНК процедур использования буферной зоны в гражданских целях	232	Ежедневные контакты и специальные совещания с участием местных властей, лидеров общин и представителей гражданского населения
Ежемесячное посещение мест заключения и соответствующих судебных процессов в целях наблюдения за состоянием здоровья и положением (включая отсутствие дискриминации) заключенных и задержанных из числа меньшинств в обеих частях острова и предоставление, при необходимости, сопровождения для посещающих родственников	7	Посещения тюрем (4 на севере страны и 3 на юге)
	3	Судебные слушания на юге
Содействие — посредством поддержания контактов с соответствующими органами власти и группами гражданского общества в обеих частях острова — проведению паломничеств и других религиозных	153	Запросы о проведении религиозных служб и культурных мероприятий

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
и культурных мероприятий в местах, расположенных в обеих частях острова и в буферной зоне, включая предоставление сопровождения в случае необходимости		
Предоставление юридических консультаций по вопросам, связанным с выполнением мандата ВСООНК и проведением гражданских мероприятий в буферной зоне	Выполнено	Предоставление правовых консультативных услуг по вопросам, связанным с выполнением мандата ВСООНК и отношениями между ВСООНК и правительственными структурами/местными органами власти
Ежедневное рассмотрение заявок на выдачу разрешений на доступ гражданских лиц в буферную зону и ведение гражданской деятельности на ее территории	1 723	Изучение поданных заявлений

Компонент 2: военный компонент

19. Военный компонент ВСООНК сосредоточил свои усилия на поддержании стабильности и создании условий, способствующих достижению всеобъемлющего политического урегулирования. Приоритетными задачами оставались сохранение режима прекращения огня и спокойной обстановки в буферной зоне, а основное внимание уделялось предотвращению ухудшения положения в области безопасности, которое могло бы негативно сказаться на политическом процессе. В этих целях ВСООНК продолжали проводить регулярные совещания с партнерами, представляющими обе стороны, для обмена информацией и рассмотрения спорных вопросов или для ослабления любой возникающей напряженности. Военный компонент продолжал обеспечивать эффективное поддержание контактов на всех уровнях командования между ВСООНК и противостоящими силами. В целях выполнения поставленных задач по поддержанию режима прекращения огня и сохранению целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций военный компонент продолжал проводить мобильное патрулирование и содействовать принятию таких мер укрепления доверия, как решение минной проблемы и разъединение противостоящих сил посредством справедливого применения правил, регулирующих доступ в буферную зону и ее использование. Кроме того, военный компонент продолжал содействовать миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и планированию переходного периода.

Ожидаемое достижение 2.1: Поддержание режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Поддержание на минимальном уровне числа нарушений соглашения о прекращении огня (2013/14 год: 301; 2014/15 год: 234; 2015/16 год: 300)	<p>В общей сложности режим прекращения огня был нарушен 200 раз, что на 14,5 процента меньше по сравнению с 2014/15 годом, когда было совершено 234 нарушения</p> <p>Такое снижение обусловлено главным образом сокращением числа случаев превышения разрешенной численности людей в буферной зоне, что частично компенсируется увеличением числа случаев несанкционированного строительства</p>
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено) Примечания</i>
Мобильное патрулирование в объеме 73 040 человеко-дней, включая патрулирование силами воинских подразделений в объеме 67 600 человеко-дней (2 военнослужащих в составе патруля × 650 патрулей в неделю × 52 недели); патрулирование силами воинских подразделений совместно с полицией Организации Объединенных Наций в объеме 2080 человеко-дней (2 военнослужащих в составе патруля × 20 патрулей в неделю × 52 недели); патрулирование с задействованием авиасредств в объеме 3360 человеко-дней (в среднем 4 военнослужащих в составе патруля × 70 патрулей в месяц × 12 месяцев)	<p>79 920</p> <p>Человеко-дни мобильного патрулирования, включая 73 944 человеко-дней патрулирования силами воинских подразделений; 3432 человеко-дня патрулирования силами воинских подразделений совместно с полицией Организации Объединенных Наций и 2544 человеко-дней патрулирования с задействованием авиасредств</p> <p>Более высокий показатель объясняется изменением порядка патрулирования буферной зоны в секторах в результате активизации гражданской деятельности в этом районе</p>
Мобильное патрулирование силами военных наблюдателей и группы связи в объеме 5928 человеко-дней, включая 1872 человеко-дня патрулирования в секторе 1 (2 военнослужащих в составе патруля × 18 патрулей в неделю × 52 недели); 1976 человеко-дней патрулирования в секторе 2 (2 военнослужащих в составе патруля × 19 патрулей в неделю × 52 недели) и 2080 человеко-дней патрулирования в секторе 4 (2 военнослужащих в составе патруля × 20 патрулей в неделю × 52 недели)	<p>4 160</p> <p>Человеко-дни мобильного патрулирования силами военных наблюдателей и группы связи, включая 936 человеко-дней патрулирования в секторе 1; 1248 человеко-дней патрулирования в секторе 2 и 1976 человеко-дней патрулирования в секторе 4</p> <p>Более низкий показатель объясняется сокращением числа нарушений режима прекращения огня и увеличением числа ежедневных контактов с представителями противостоящих сил на всех уровнях</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Несение военнослужащими оперативного/ базового дежурства на объектах Организации Объединенных Наций в районах 6 лагерей в объеме 10 614 человеко-дней, включая 2196 человеко-дней в секторе 1 (лагерь «Сан-Мартин» (3 военнослужащих × 366 дней) и лагерь «Рока» (3 военнослужащих × 366 дней)); 2196 человеко-дней в секторе 2 (казарма «Вулзли» (6 военнослужащих × 366 дней)); 2562 человеко-дня в секторе 4 (лагерь «Генерал Штефаник» (5 военнослужащих × 366 дней) и лагерь «Святой Иштван» (2 военнослужащих × 366 дней)) и 3660 человеко-дней в охраняемом районе Организации Объединенных Наций (10 военнослужащих × 366 дней)	10 614	человеко-дней несения военнослужащими оперативного/базового дежурства на объектах Организации Объединенных Наций в районах 6 лагерей, включая 2196 человеко-дней в секторе 1 (лагеря «Сан-Мартин» и «Рока»); 2196 человеко-дней в секторе 2 (казарма «Вулзли»); 2 562 человеко-дня в секторе 4 (лагеря «Генерал Штефаник» и «Святой Иштван») и 3660 человеко-дней в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций
Несение службы на круглосуточных наблюдательных пунктах в объеме 12 078 человеко-дней (11 пунктов × 1 военнослужащий на пункте × 3 смены × 366 дней)	12 078	Человеко-дни службы на круглосуточных наблюдательных пунктах
Несение службы на дневных наблюдательных пунктах в объеме 366 человеко-дней (1 пункт × 1 военнослужащий на пункт × 366 дней)	366	Человеко-дни службы на дневных наблюдательных пунктах
Несение дежурства для обеспечения безопасности объектов Организации Объединенных Наций в районах 6 лагерей в объеме 23 790 человеко-дней, включая 3294 человеко-дня в секторе 1 (лагерь «Сан-Мартин» (5 военнослужащих × 366 дней) и лагерь «Рока» (4 военнослужащих × 366 дней)); 3660 человеко-дней в секторе 2 (казарма «Вулзли» (10 военнослужащих × 366 дней)); 2 928 человеко-дней в секторе 4 (лагерь «Генерал Штефаник» (4 военнослужащих × 366 дней) и лагерь «Святой Иштван» (4 военнослужащих × 366 дней)) и 13 908 человеко-дней в охраняемом районе Организации Объединенных Наций (38 военнослужащих × 366 дней)	23,790	Человеко-дни несения дежурства для обеспечения безопасности объектов Организации Объединенных Наций в районах 6 лагерей, включая 3294 человеко-дня в секторе 1 (лагеря «Сан-Мартин» и «Рока»); 3660 человеко-дней в секторе 2 (казарма «Вулзли»); 2928 человеко-дней в секторе 4 (лагеря «Генерал Штефаник» и «Святой Иштван») и 13 908 человеко-дней в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Авиационная поддержка и воздушное патрулирование в объеме 1320 часов (110 летных часов в месяц × 12 месяцев) на всей протяженности буферной зоны	1 062	<p>Часы авиационной поддержки и воздушного патрулирования на всей протяженности буферной зоны</p> <p>Уменьшение числа часов воздушного патрулирования объясняется главным образом непредвиденными техническими проблемами, в силу которых полеты были приостановлены</p>
Поддержание ежедневной связи с представителями противостоящих сил на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, в объеме 6574 контакта, включая 1084 контакта на уровне штаба ВСООНК и 5490 контактов на уровне секторов (15 контактов × 366 дней)	6 612	<p>Ежедневные контакты с представителями противостоящих сил на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, включая 1 122 контакта на уровне штаба ВСООНК и 5 490 контактов на уровне секторов</p> <p>Увеличение числа контактов объясняется главным образом улучшением отношений в условиях меняющегося политического климата</p>
Задействование резервных сил быстрого реагирования в составе взводов в объеме 53 436 человеко-дней, включая задействование резервных сил быстрого реагирования секторов в объеме 17 568 человеко-дней (16 военнослужащих в составе взвода × 3 сектора × 366 дней) с 2-часовым уведомлением о выдвижении; задействование резервных сил быстрого реагирования в объеме 9882 человеко-дня (9 военнослужащих в составе взвода × 3 сектора × 366 дней) с 30-минутным уведомлением о выдвижении; задействование резервных сил быстрого реагирования в составе мобильных подразделений в объеме 18 300 человеко-дней (25 военнослужащих в составе взвода × 2 взвода × 366 дней) с 2-часовым уведомлением о выдвижении; задействование резервных сил быстрого реагирования в составе мобильных подразделений в объеме 2 928 человеко-дней (4 военнослужащих × 2 отделения × 366 дней); задействование вертолетного резерва быстрого реагирования в объеме 1098 человеко-дней (3 военнослужащих × 1 вертолет × 366 дней) с 30-минутным уведомлением о выдвижении и патрулирование	53 436	<p>Человеко-дни задействования резервных сил быстрого реагирования в составе взводов, включая задействование резервных сил быстрого реагирования секторов в объеме 17 568 человеко-дней с 2-часовым уведомлением о выдвижении; задействование резервных сил быстрого реагирования в объеме 9 882 человеко-дня с 30-минутным уведомлением о выдвижении; задействование резервных сил быстрого реагирования в составе мобильных подразделений в объеме 18 300 человеко-дней с 2-часовым уведомлением о выдвижении; задействование резервных сил быстрого реагирования в объеме 2928 человеко-дней; задействование вертолетного резерва быстрого реагирования в объеме 1098 человеко-дней с 30-минутным уведомлением о выдвижении и патрулирование силами военной полиции в объеме 3660 человеко-дней</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
силами военной полиции в объеме 3660 человеко-дней (2 военных полицейских из состава Сил в составе патруля × 5 патрулей в день × 366 дней)		
Ежедневное наблюдение за буферной зоной с использованием замкнутых систем видеонаблюдения, систем определения координат цели, глобальных систем определения координат и приборов ночного видения	Выполнено	Посредством использования замкнутых систем видеонаблюдения, систем определения координат цели, глобальных систем определения координат и приборов ночного видения
Оказание поддержки силами военнослужащих в объеме 3599 человеко-дней, включая содействие учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг и другим субъектам, участвующим в процессах укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности, организации встреч лидеров и представителей обеих сторон, в объеме 1828 человеко-дней; оказание помощи в проведении официальных мероприятий в объеме 475 человеко-дней и оказание поддержки при проведении общинных мероприятий, включая мероприятия, связанные с паломничеством, торжества по случаю памятных дат, демонстрации и встречи с участием представителей обеих общин, в объеме 1296 человеко-дней	5478	Человеко-дни оказания поддержки силами воинских контингентов, включая содействие учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и другим субъектам, участвующим в процессах укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности, организации встреч лидеров и представителей обеих сторон, в объеме 3628 человеко-дней; оказание помощи в проведении официальных мероприятий в объеме 150 человеко-дней и оказание поддержки при проведении общинных мероприятий, включая мероприятия, связанные с паломничеством, торжества по случаю памятных дат, демонстрации и встречи с участием представителей обеих общин, в объеме 1700 человеко-дней. Более высокий показатель объясняется главным образом улучшением отношений в условиях меняющегося политического климата
Техническое обслуживание ограждений протяженностью 10 786 м, возведенных вокруг оставшихся 4 минных полей, и наблюдение за ними	13 292	Метры ограждений вокруг оставшихся 4 минных полей Дополнительные 2506 метров ограждений были возведены в 2014/15 году после вымывания мин в декабре 2014 года в результате проливных дождей

Компонент 3: Полиция Организации Объединенных Наций

20. Полиция Организации Объединенных Наций продолжала уделять основное внимание укреплению доверия между двумя общинами и проведению мероприятий, связанных с более активным использованием буферной зоны в гражданских целях. Она также наращивала усилия по оказанию поддержки другим компонентам, расширяя свою патрульную деятельность. Кроме того, она продолжала укреплять отношения с соответствующими полицейскими силами и другими органами власти, а также неправительственными организациями обеих общин в интересах разработки более эффективных стратегий борьбы с преступностью и при необходимости содействовала расследованию преступлений, совершенных в буферной зоне. Полиция Организации Объединенных Наций продолжала изучать пути развития сотрудничества между соответствующими полицейскими службами в целях противодействия преступной деятельности, затрагивающей обе общины, оказывала поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря в связи с осуществлением мер укрепления доверия и предоставляла техническую помощь Техническому комитету по вопросам преступности и уголовным вопросам и Объединенному центру связи. Полиция Организации Объединенных Наций продолжала содействовать организации сопровождения на пропускном пункте в Лимнитисе/Ешильырмаке.

Ожидаемое достижение 3.1: Усиление охраны правопорядка в буферной зоне Организации Объединенных Наций

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Сокращение числа происшествий/нарушений в результате принятия более активных превентивных мер и расширения сотрудничества с соответствующими полицейскими службами и другими правоохранительными органами (2013/14 год: 183; 2014/15 год: 177; 2015/16 год: 165)	В 2015/16 году было зарегистрировано 295 нарушений Увеличение числа происшествий/нарушений объясняется главным образом повышением уровня безопасности в буферной зоне после проведения в ней разминирования, увеличением числа пунктов пропуска, особенно для охотников (на 70 процентов), и увеличением числа случаев незаконного сброса отходов (на 135 процентов)
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)</i> <i>Примечания</i>
Патрулирование в объеме 5856 человеко-дней (2 сотрудника × 8 полицейских участков × 366 дней)	6 319 человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций Более высокий показатель объясняется главным образом целенаправленными усилиями по борьбе с вышеупомянутыми нарушениями, связанными с охотой, контрабандой и другой незаконной деятельностью

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Наблюдение за работой пропускных пунктов в объеме 1830 человеко-дней (1 сотрудник × 5 пропускных пунктов × 366 дней)	3 734	человеко-дня работы полицейских Организации Объединенных Наций Более высокий показатель объясняется главным образом увеличением числа предполагаемых случаев контрабанды на различных контрольно-пропускных пунктах и увеличением числа мероприятий с участием обеих общин в Доме сотрудничества (общее пространство для межобщинного сотрудничества и диалога) в буферной зоне в центре Никосии
Оказание гуманитарной помощи киприотам-грекам и маронитам на севере и киприотам-туркам на юге в объеме 520 человеко-дней (2 сотрудника × 5 дней в неделю × 52 недели)	520	человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций
Осуществление деятельности, связанной с регулированием использования буферной зоны Организации Объединенных Наций в гражданских целях, в объеме 3952 человеко-дня (7 сотрудников полиции × 5 дней в неделю × 52 недели = 1820, плюс 41 сотрудник полиции × 1 день в неделю × 52 недели = 2132)	3 952	человеко-дня работы полицейских Организации Объединенных Наций
Поддержание контактов с соответствующими органами полиции и другими правоохранительными органами в объеме 312 человеко-дней (2 сотрудника × 3 дня встреч в неделю × 52 недели)	312	человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций
Содействие организации сопровождения на пропускном пункте в Лимнитисе/Ешилъырмак в объеме 728 человеко-дней (2 сотрудника полиции в день × 7 дней в неделю × 52 недели)	842	человеко-дня работы полицейских Организации Объединенных Наций Более высокий показатель объясняется главным образом дополнительными просьбами о сопровождении
Оказание технической помощи Техническому комитету по вопросам преступности и уголовным вопросам в объеме 96 человеко-дней (1 сотрудник × 2 дня встреч в неделю × 48 недель)	96	человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Обеспечение связи и контроль за работой Объединенного центра связи в объеме 260 человеко-дней (1 сотрудник полиции × 5 дней в неделю × 52 недели)	260	человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций

Компонент 4: поддержка

21. В течение отчетного периода компонент поддержки ВСООНК оказывал эффективную логистическую и административную поддержку и поддержку в части обеспечения безопасности усилиям по выполнению мандата Сил, осуществляя соответствующие мероприятия и добиваясь повышения качества обслуживания и снижения затрат. Наиболее активная деятельность осуществлялась по таким направлениям, как «Помещения и объекты инфраструктуры», «Наземный транспорт» и «Информационные технологии», поскольку от них во многом зависит повышение эффективности и сокращение затрат и они чаще всего являются объектом внимания со стороны надзорных механизмов.

22. Что касается достижений по разделу «Помещения и объекты инфраструктуры», то сократилось потребление топлива для водонагревателей и генераторов, чему способствовали использование солнечных батарей, установленных в предыдущий период, проведение периодических кампаний по разъяснению необходимости энергосбережения, использование приборов для контроля за потреблением электроэнергии и модернизация/замена электрооборудования в различных лагерях, срок эксплуатации которого превышал 50 лет.

23. Что касается наземного транспорта, то благодаря применению строгих мер контроля, в том числе направленных на ограничение использования топливных карточек и обеспечение оперативного контроля за расходом топлива, а также списанию пяти автотранспортных средств, у которых истек полезный срок службы, удалось сократить потребление топлива. Что касается связи, то на наблюдательном пункте 91 и командном пункте 10 были установлены солнечные батареи, позволившие сократить потребление электроэнергии и обеспечить предоставления интернет-услуг и услуг связи.

24. ВСООНК продолжали оказывать всестороннюю логистическую и административную поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и Комитету по вопросу о пропавших без вести лицах, а также, на разовой основе, другим учреждениям Организации Объединенных Наций.

Ожидаемое достижение 4.1: Эффективная и действенная поддержка миссии в части логистического и административного обслуживания и обеспечения безопасности

Запланированные показатели достижения результатов
Фактические показатели достижения результатов

Проведение до конца финансового года проверки физического наличия 100 процентов имущества длительного пользования миссии (2013/14 год: 100 процентов; 2014/15 год: 100 процентов; 2015/16 год: 100 процентов)

Проведена проверка физического наличия 99,6 процента имущества длительного пользования

100-процентное достижение основных показателей выполнения работы по управлению имуществом в пределах основных контрольных параметров

84 процента (21 из 25) основных показателей выполнения работы по управлению имуществом в размере были достигнуты в пределах установленных целевых показателей и допустимых отклонений

Более низкий показатель достижения результатов объясняется длительным процессом утилизации или списания имущества

Поддержание числа дорожно-транспортных происшествий на минимальных уровнях (2013/14 год: 2,5 в месяц; 2014/15 год: 3,75 в месяц; 2015/16 год: 3 в месяц)

В среднем за месяц происходило 3,1 дорожно-транспортных происшествий

Запланированные мероприятия
*Завершенные мероприятия
(количество
или выполнено/
не выполнено)*
Примечания
Меры по улучшению обслуживания

Осуществление на постоянной основе программы обеспечения безопасности дорожного движения и проверки навыков вождения персонала Организации Объединенных Наций

Выполнено

Посредством проведения на периодической основе информационно-просветительских кампаний по вопросам безопасности дорожного движения, соревнований по безопасному вождению и, на постоянной основе, учебной подготовки и экзаменов

Своевременное обновление хозрасчетными подразделениями системы учета активов «Галилео» в соответствии с показателями работы по управлению имуществом и требованиями Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС)

Выполнено

Посредством обновления положений регламента миссии, затрагиваемых основными показателями в области управления активами и требованиями МСУГС

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Военный, полицейский и гражданский персонал		
Доставка к месту службы, ротация и репарация в среднем 860 военнослужащих в составе воинских контингентов и 69 полицейских Организации Объединенных Наций	871	военнослужащий в составе воинских контингентов (в среднем)
Проверка, контроль и инспектирование имущества, принадлежащего контингентам, и имущества, используемого на основе самообеспечения, для 812 военнослужащих в составе воинских контингентов (исключая штабных офицеров)	Выполнено	Посредством ежемесячного проведения проверок в районе действия Сил, представления в Центральные учреждения ежеквартальных отчетов о результатах проверок и проведения 2 крупных инспекций в течение отчетного периода
Поставка и хранение пайков для 812 военнослужащих в составе воинских контингентов (за исключением штабных офицеров) и комплектов боевых пайков и бутылированной воды для 860 военнослужащих в составе воинских контингентов (включая штабных офицеров) на 6 позициях	816	Среднее число военнослужащих в составе воинских контингентов (за исключением штабных офицеров)
Административное обслуживание 150 гражданских сотрудников, включая 33 международных сотрудника и 117 национальных сотрудников	32	международных сотрудника (в среднем)
Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку, профилактику нарушений, контроль и вынесение рекомендаций в отношении дисциплинарных мер в случае служебных проступков	Выполнено	Посредством проведения 30 учебных занятий для 1344 сотрудников (1172 военнослужащих, 55 полицейских Организации Объединенных Наций и 117 гражданских сотрудников). Все сообщения о служебных проступках, полученные за отчетный период, были рассмотрены в соответствии с применимыми процедурами
Применение процедур Комиссии по расследованию в соответствии с руководящими принципами Департамента операций по поддержанию мира/Департамента полевой поддержки	Выполнено	Трижды созывалась Комиссия по расследованию, для членов которой в соответствии с установленными требованиями проводился инструктаж по правовым вопросам
Помещения и объекты инфраструктуры		
Ремонтно-эксплуатационное обслуживание помещений на 6 базовых позициях,	3 994	обработанные заявки

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
12 патрульных базах и наблюдательных пунктах и 8 полицейских участках Организации Объединенных Наций, включая удовлетворение в среднем 3600 заявок на обслуживание в год	Выполнено	Обеспечено санитарно-техническое обслуживание всех пунктов базирования на основе 4 разных контрактов с местными подрядчиками
Санитарно-техническое обслуживание всех помещений, включая сбор, удаление и переработку жидких и твердых отходов	89	генераторов, принадлежащих Организации Объединенных Наций Более низкий показатель объясняется тем, что в течение отчетного периода один из генераторов был списан
Эксплуатация и техническое обслуживание 90 генераторов, принадлежащих Организации Объединенных Наций, по всему району миссии	16	холодильных установок
Эксплуатация и техническое обслуживание 12 холодильных установок и 14 больших морозильных камер	12	морозильных камер Разница объясняется приобретением 4 холодильных установок и списанием 2 морозильных камер
Техническое обслуживание и ремонт 75 км дорог и 1 моста	106,5	километра дорог, по которым пролегают маршруты патрулирования Ремонт моста произведен не был
Техническое обслуживание 17 вертолетных площадок	17	вертолетных площадок
Поставка 105 000 литров дизельного топлива для генераторов и 173 000 литров топливного мазута	86 394	литра дизельного топлива для генераторов
	125 321	литр топливного мазута Более низкий показатель объясняется более широким использованием солнечных батарей и установкой таймеров на водонагревателях в целях ограничения времени их использования (не более 3 часов утром и не более 3 часов вечером)
Проведение ежеквартальных кампаний в целях разъяснения всем конечным пользователям необходимости энергосбережения и их стимулирования к представлению отзывов в интересах повышения эффективности мер экономии ресурсов	4	ежеквартальные кампании с использованием информационных стендов и проведением вводно-ознакомительных занятий для всех военнослужащих и полицейских

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Наземный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 305 транспортных средств, включая 10 бронированных машин в штабе Сил (164 принадлежащих Организации Объединенных Наций, 38 принадлежащих контингентам и 103 арендованных)	294	автотранспортных средства (167 принадлежащих Организации Объединенных Наций, 32 принадлежащих контингентам и 95 арендованных) Большее число автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, обусловлено получением 8 транспортных средств, заказанных в 2014/15 году, и списанием 5 транспортных средств
Осуществление на постоянной основе программы обеспечения безопасности дорожного движения и оценки навыков вождения всего персонала Организации Объединенных Наций	Выполнено	Посредством осуществления соответствующих инициатив, включая проведение «плакатных» кампаний, соревнований по безопасному вождению, 2 проверок технического состояния автотранспортных средств (2 проверки в год), а также вводных занятий и последующей учебной подготовки с учетом текущей статистики происшествий, по итогам которых выставлялись оценки
Поставка 40 148 литров бензина и 847 870 литров дизельного топлива	31 401 738 418	литр бензина литров дизельного топлива Более низкий показатель объясняется главным образом продолжающимся применением ряда контрольных и надзорных мер, таких как ограничение использования топливных карточек и осуществление оперативного контроля за расходом топлива
Воздушный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 3 вертолетов (в том числе 1 бесплатно предоставленного резервного вертолета для замены одного из 2 вертолетов в период их технического обслуживания и в других случаях их временного вывода из эксплуатации)	3	вертолета
Поставка 233 800 литров авиационного топлива	202 508	литров авиационного топлива Поставка меньшего количества топлива объясняется тем, что фактический налет составил 1062 часа (против запланированных 1320 часов)

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Связь		
Техническая поддержка и обслуживание 3 арендованных наземных линий связи, обеспечивающих защищенную и стандартную передачу данных в миссию и из нее, включая 1 арендованную наземную линию связи между Никосией и Валенсией, Испания, 1 арендованную наземную линию связи между Никосией и Бейрутом и 1 арендованную линию связи между Кипром и лагерем Зиуани, Израиль	1 1 1	арендованная наземная линия связи между Кипром и Валенсией, Испания арендованная наземная линия связи между Кипром и Бейрутом арендованная наземная линия связи между Кипром и лагерем Зиуани, Израиль
Техническая поддержка и обслуживание 5 систем спутниковой связи с использованием широкополосной глобальной сети, 2 переносных систем спутниковой связи “Thuraya”, 10 телефонных станций, 32 линий микроволновой связи, 1 ВЧ-передатчика и 16 УВЧ- передатчиков	5 2 10 32 1 16	систем спутниковой связи с использованием широкополосной глобальной сети переносные системы спутниковой связи “Thuraya” телефонных станций линии микроволновой связи ВЧ-ретранслятор УВЧ-ретрансляторов и передатчиков
Информационные технологии		
Техническая поддержка и обслуживание информационной сети, включающей 10 серверов, 125 тонких клиентов, 250 настольных компьютеров, 60 портативных компьютеров, 64 принтера и 32 сетевых сканера в 25 местах базирования	10 125 250 60 64 32	серверов тонких клиентов настольных компьютеров портативных компьютеров принтера сетевых сканера
Техническая поддержка и обслуживание локальной сети беспроводной связи	Выполнено	Обеспечены техническая поддержка и обслуживание всего оборудования и поддержка всех сервисных функций
Полный переход на возобновляемые источники энергоснабжения в 2 местах базирования, использующих для связи информационно-коммуникационные технологии	Выполнено	Оборудование для получения энергии из возобновляемых источников было установлено в 2 местах базирования (наблюдательный пункт 91 и командный пункт 10)

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Медицинское обслуживание		
Эксплуатация и техническое обслуживание 7 пунктов первой медицинской помощи и 6 медицинских учреждений уровня I (2 медицинских центра, принадлежащих контингентам, и 4 медицинских учреждения, принадлежащих Организации Объединенных Наций)	7 6	пунктов первой медицинской помощи медицинских учреждений уровня I
Обеспечение в рамках всей миссии постоянной готовности к наземной и воздушной эвакуации из всех мест базирования Организации Объединенных Наций на Кипре, включая 7 внешних медицинских учреждений в 4 пунктах базирования	6 4 1 5 2	медицинских учреждений уровня I (4 медицинских учреждения, принадлежащих Организации Объединенных Наций, и 2 медицинских учреждения, принадлежащих контингентам) медицинских учреждения уровня II медицинское учреждение уровня III медицинских учреждений уровня IV внешние аптеки
Проведение, в сотрудничестве с Группой ВСООНЛ по ВИЧ/СПИДу, 2 кампаний по добровольному конфиденциальному консультированию и обследованию на ВИЧ всех категорий персонала Сил	Не выполнено	О случаях добровольного медицинского (базового) обследования в медицинских учреждениях Организации Объединенных Наций не сообщалось; конфиденциальное консультирование не проводилось, поскольку проверка личного состава воинских контингентов проводится предоставляющими странами до их направления в миссию
Информирование о социальных изменениях и изменениях в моделях поведения в целях предотвращения ВИЧ, включая проведение разъяснительной работы, поощрение обмена знаниями и информацией между самими сотрудниками и распространение информационных, просветительских и коммуникационных материалов среди всего персонала Сил	Выполнено	Посредством проведения разъяснительной работы, в том числе обязательных вводно-ознакомительных занятий, распространения мужских и женских презервативов, организации мероприятий, посвященных Всемирному дню борьбы со СПИДом, и продолжения кампании «Общественное осуждение способствует распространению ВИЧ» на различных языках
Обеспечение безопасности		
Предоставление консультаций по вопросам безопасности назначенному должностному лицу/главе миссии на круглосуточной основе	Выполнено	Посредством проведения ежедневных и еженедельных брифингов по вопросам безопасности

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Подготовка (с использованием самой последней информации) и представление документов по ключевым проблемам в области безопасности, в том числе плана обеспечения безопасности с учетом особенностей страны, оценок угроз в плане безопасности, сообщений об инцидентах, отчетов и обзоров, касающихся ситуации с безопасностью, и докладов о проводимых в стране эвакуациях и приеме новых сотрудников с учетом вопросов безопасности	Выполнено	Посредством пересмотра плана обеспечения безопасности и обновления оценок угроз безопасности, плана пожарной безопасности, плана действий уполномоченных по вопросам безопасности, плана передислокации, минимальных оперативных стандартов безопасности и минимальных оперативных стандартов безопасности жилых помещений для системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций на Кипре
Координация усилий по обеспечению, при необходимости, личной охраны для старших сотрудников миссии и приезжающих высокопоставленных должностных лиц	Выполнено	Посредством оказания поддержки в вопросах безопасности, обеспечения связи и принятия мер безопасности, включая обеспечение личной охраны, в том числе силами миссии, силами правительства принимающей страны и в некоторых случаях силами международных структур, занимающихся обеспечением безопасности
Проведение, по мере необходимости, обследований жилых помещений для назначенного должностного лица/главы миссии и других сотрудников	Выполнено	Посредством предоставления консультаций по вопросам безопасности персоналу ВСООНК, миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре, Комитету по вопросу о пропавших без вести лицах и другим структурам Организации Объединенных Наций в районе миссии
Проведение ознакомительных занятий по вопросам безопасности и базовых инструктажей по противопожарной безопасности/учебных пожарных тревог для всего нового персонала миссии	Выполнено	Посредством проведения обязательных вводных занятий и периодических брифингов по вопросам безопасности и пожарной безопасности и курсов подготовки инструкторов для всех сотрудников Организации Объединенных Наций, прибывающих на Кипр, а также занятий по пожарной безопасности для гражданского персонала, полицейских и военнослужащих Организации Объединенных Наций
Проведение информационных занятий по вопросам безопасности и планам действий на случай чрезвычайных ситуаций для всех сотрудников миссии	Выполнено	Посредством проведения вводных инструктажей для всех сотрудников Организации Объединенных Наций по их прибытии в миссию и подготовки рекомендаций по вопросам безопасности
Обеспечение безопасности всех сотрудников и их признанных иждивенцев в соответствии с системой обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций	Выполнено	Подготовка и распространение, через уполномоченных по вопросам безопасности, информации и планов обеспечения безопасности в ситуациях повышенной опасности

III. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США; бюджетный год: 1 июля 2015 года — 30 июня 2016 года.)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)=(1)-(2)	В процентах (4)=(3)÷(1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	—	—	—	—
Воинские контингенты	21 226,7	20 010,9	1 215,8	5,7
Полиция Организации Объединенных Наций	2 359,5	2 115,8	243,7	10,3
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
Итого	23 586,2	22 126,7	1 459,5	6,2
Гражданский персонал				
Международный персонал	5 558,8	5 066,4	492,4	8,9
Национальный персонал	7 417,5	7 660,9	(243,4)	(3,3)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
Временный персонал общего назначения	192,0	155,0	37,0	19,3
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
Итого	13 168,3	12 882,3	286,0	2,2
Оперативные расходы				
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты	45,0	39,5	5,5	12,2
Официальные поездки	276,0	275,9	0,1	0,0
Помещения и объекты инфраструктуры	7 917,1	6 274,4	1 642,7	20,7
Наземный транспорт	2 313,0	2 311,0	2,0	0,1
Воздушный транспорт	2 572,7	2 210,8	361,9	14,1
Морской транспорт	—	2,9	(2,9)	—
Связь	703,8	633,4	70,4	10,0
Информационные технологии	966,6	1 146,3	(179,7)	(18,6)
Медицинское обслуживание	361,7	376,6	(14,9)	(4,1)
Специальное оборудование	—	—	—	—
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	628,1	1 211,1	(583,0)	(92,8)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)=(1)-(2)	В процентах (4)=(3)÷(1)
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–
Итого	15 784,0	14 481,9	1 302,1	8,2
Валовые потребности	52 538,5	49 490,9	3 047,6	5,8
Поступления по плану налогообложения персонала	2 091,8	2 164,7	(72,9)	(3,5)
Чистые потребности	50 446,7	47 326,2	3 120,5	6,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) ^a	1 068,3	641,7	426,6	39,9
Общий объем потребностей в ресурсах	53 606,8	50 132,6	3 474,2	6,5

^a Взнос правительства Кипра на цели технического обслуживания и приобретения помещений, объектов инфраструктуры и пайков для полиции Организации Объединенных Наций.

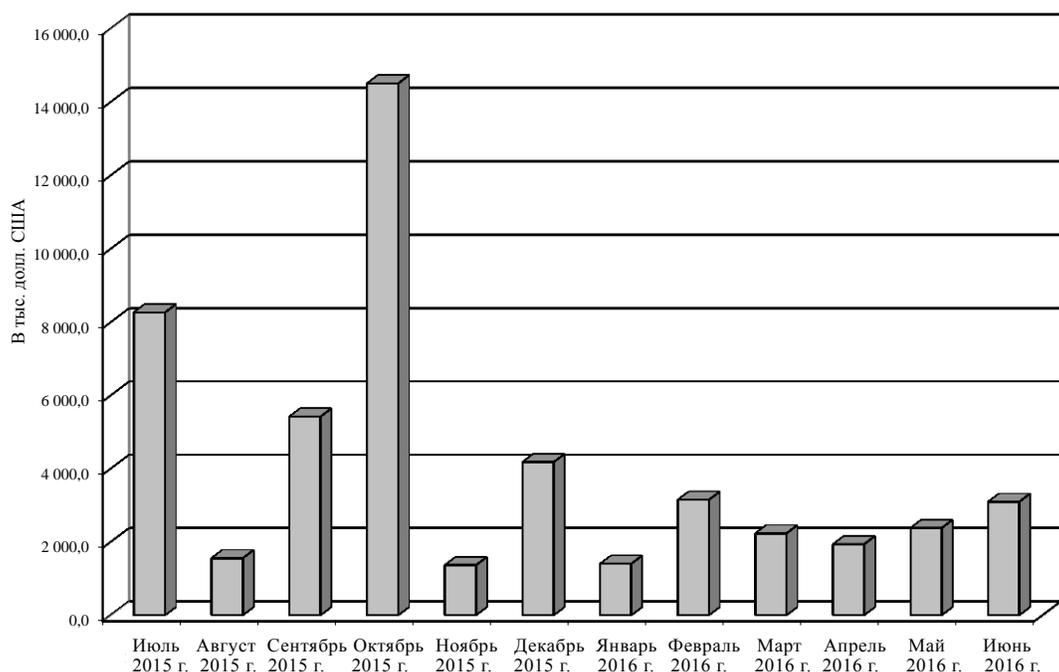
В. Сводная информация о перераспределении ресурсов между категориями расходов

(В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования		
	Первоначально распределенная сумма	Перераспределенная сумма	Пересмотренная распределенная сумма
I. Военный и полицейский персонал	23 586	–	23 586
II. Гражданский персонал	13 168	–	13 168
III. Оперативные расходы	15 785	–	15 785
Всего	52 539	–	52 539
Доля перераспределенных средств в общем объеме ассигнований (в процентах)			–

25. В 2015/16 году необходимости в перераспределении ресурсов между категориями расходов не возникло.

С. Распределение расходов по месяцам



26. Увеличение расходов в июле 2015 года было обусловлено погашением обязательств по оплате коммунальных услуг и услуг по утилизации отходов, технического обслуживания, аренды автотранспортных средств и горюче-смазочных материалов в соответствии с условиями договоров. Увеличение расходов в октябре 2015 года было связано главным образом с проведением по счетам обязательств по возмещению правительствам стран, предоставляющих войска, стандартных расходов, расходов на имущество, принадлежащее контингентам, и расходов по линии самообеспечения за оставшийся период 2015/16 года. Это было сделано для облегчения перевода инструментов финансового управления из прежних систем в систему «Умоджа» в рамках процесса переноса данных.

Д. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма
Инвестиционные поступления	151,4
Прочие/разные поступления	190,6
Добровольные взносы наличными	—

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	640,1
Всего	982,1

Е. Расходы на принадлежащее контингентам имущество: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Воинские контингенты	
Основное имущество	1 218,4
Имущество, используемое на основе самообеспечения	183,1
Всего	1 401,5

<i>Коэффициенты для миссии</i>	<i>В процен- тах</i>	<i>Дата начала применения</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
А. Применительно к району миссии			
В. Применительно к стране, предоставляющей имущество			
Аргентина	3,75	1 августа 1996 года	–
Словакия	0,25	26 июня 2001 года	–
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1,25	1 июля 1998 года	–

Г. Объем взносов, не предусмотренных в бюджете

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Фактический объем</i>
Соглашение о статусе сил ^а	849,0
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	–
Всего	849,0

^а С учетом рыночной стоимости наблюдательных пунктов и служебных и жилых помещений Организации Объединенных Наций, предоставленных Силам правительством Кипра для воинских контингентов и полиции Организации Объединенных Наций.

IV. Анализ разницы¹

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воинские контингенты	1 215,8	5,7

27. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом уменьшением периодичности замены личного состава по сравнению с показателями, предусмотренными в бюджете на 2015/16 год, в связи с увеличением периода времени между заменами воинских контингентов, развернутых после 1 января 2015 года, с 6 до 12 месяцев в соответствии с резолюцией 67/261 Генеральной Ассамблеи. Сокращение потребностей было частично компенсировано увеличением потребностей в ресурсах для возмещения стандартных расходов на воинские контингенты в связи с более низким фактическим показателем средней доли вакантных должностей (0,1 процента) по сравнению с показателем, предусмотренным в бюджете (1 процент).

	Разница	
	Сумма	В процентах
Полиция Организации Объединенных Наций	243,7	10,3

28. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом более высоким фактическим показателем средней доли вакантных должностей (8,7 процента) по сравнению с показателем, предусмотренным в бюджете (3 процента) в связи с задержками с отбором квалифицированных полицейских для замены сотрудников, которые вышли из состава Сил в 2015/16 году. Кроме того, в 2015/16 году не подавалось заявлений о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международный персонал	492,4	8,9

29. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом более высоким фактическим показателем средней доли вакантных должностей (3 процента) по сравнению с показателем, предусмотренным в бюджете (2,6 процента) и более низкой фактической средней ставкой корректива по месту службы (17,5 процента) по сравнению со ставкой, использовавшейся для расчета окладов международных сотрудников при подготовке бюджета на 2015/16 год (27,8 процента).

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализ разницы проводится в том случае, если отклонение в сторону увеличения или уменьшения составляет не менее 5 процентов или 100 000 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальный персонал	(243,4)	(3,3)

30. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом более высокими фактическими расходами на выплату окладов в связи с более высокими фактическими классами должностей национального сотрудника-специалиста и национального сотрудника категории общего обслуживания по сравнению с предусмотренными в бюджете (класс В (ступень VII) и класс О-5 (ступень VIII) против соответственно класса В (ступень IV) и класса О-5 (ступень VII)), а также более высокими, чем ожидалось, фактическими общими расходами по персоналу из-за выплаты пособий в связи с прекращением службы, которые не были в полной мере учтены в стандартной ставке общих расходов по персоналу.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Временный персонал общего назначения	37,0	19,3

31. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом более низкими фактическими расходами на замену сотрудников, находящихся в продленных отпусках по болезни и отпусках по беременности и родам.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Консультанты	5,5	12,2

32. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом тем, что а) работа по оценке состояния небезопасной постройки в буферной зоне в старой части Никосии и подготовке соответствующего доклада была частично проведена собственными силами и б) более низкими по сравнению с заложенными в бюджет расходами на реализацию программы учебной подготовки старшего персонала миссии в области административного управления и распоряжения ресурсами.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	1 642,7	20,7

33. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом а) более низкими расходами на оплату коммунальных услуг в связи со снижением цен на электроэнергию на Кипре, б) более низкими расценками на услуги по удалению отходов и техническое обслуживание по сравнению с

предусмотренными в бюджете максимальными расценками и с) выгодным фактическим средним обменным курсом евро к доллару США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	361,9	14,1

34. Сокращение потребностей было обусловлено более низкими расходами на аренду и топливо в связи с тем, что фактический налет оказался меньше предусмотренного в бюджете из-за непредвиденных технических проблем, требовавших приостановки полетов.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	70,4	10,0

35. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом а) более низкими, чем предполагалось, расходами на аренду линии связи с Валенсией, б) выгодными договорными условиями предоставления интернет-услуг и услуг международной мобильной телефонной связи и с) более низкими, чем ожидалось, потребностями в ресурсах для оплаты расходов на печатание информационно-просветительских материалов и выпуск журнала «Голубые береты».

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	(179,7)	(18,6)

36. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом более высокими расходами на централизованное информационно-техническое обслуживание и приобретением 55 сканеров для электронной системы автоматического отпуска и учета топлива в целях усиления контроля за расходом топлива, что не было предусмотрено в утвержденном бюджете на 2015/16 год.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	(583,0)	(92,8)

37. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом курсовыми убытками из-за колебаний валютных курсов и было частично компенсировано сокращением расходов на грузовые перевозки благодаря закупке многих товаров на месте.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

38. В связи с финансированием Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре Генеральной Ассамблее предлагается принять следующие меры:

а) принять решение относительно использования неизрасходованного остатка средств в размере 3 047 600 долл. США, возникшего в период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года;

б) принять решение относительно использования прочих поступлений за период, закончившийся 30 июня 2016 года (982 100 долл. США), которые складываются из инвестиционных поступлений (151 400 долл. США), прочих/разных поступлений (190 600 долл. США) и аннулированных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (640 100 долл. США).

VI. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [69/296](#) и [70/286](#)

(A/69/839/Add.7)

Просьба/рекомендация

Консультативный комитет выражает признательность ВСООНК за предпринимаемые ими усилия по обеспечению экономии средств и рассчитывает получить информацию о фактическом повышении эффективности и фактических расходах на топливо в очередном отчете об исполнении бюджета. Консультативный комитет также считает, что следует отказаться от использования генераторов, у которых истек обычный срок эксплуатации. Там, где это представляется возможным, необходимо предпринимать усилия по подключению систем энергоснабжения ВСООНК к государственной электроэнергетической системе, а если этого не удастся добиться, используемые Силами системы энергоснабжения должны быть заменены на более эффективные с точки зрения расхода топлива генераторы, как это было сделано в других миссиях, таких как ВСООНЛ (пункт 39).

Меры по выполнению просьбы/рекомендации

10 генераторов, у которых истек установленный срок службы, были выведены из эксплуатации и вывезены из мест базирования в районе миссии. Процесс списания этих генераторов был завершен в конце сентября 2016 года.

Осталось лишь два места базирования (наблюдательный пункт 91 и наблюдательный пункт 8), где генераторы используются круглосуточно. В 2016/17 финансовом году они должны быть подключены к национальной энергосети.

(A/70/742)

*Просьба/рекомендация**Меры по выполнению просьбы/рекомендации*

Консультативный комитет намерен проанализировать разницу между предусмотренными в бюджете и фактическими расходами за 2015/16 финансовый год, в том числе на основе дополнительной аналитической информации, которая будет представлена в будущих отчетах об исполнении бюджета, а также периодически представляемой обновленной информации о перераспределении средств между категориями и статьями расходов, о которой говорится в пункте 28 (пункт 33).

Разница между предусмотренными в бюджете и фактическими расходами анализируется в рамках подготовки доклада об исполнении бюджета ВСООНК.

Перераспределение средств между категориями и статьями расходов также анализируется в течение отчетного периода.

ВСООНК использовали преимущества системы «Умоджа» для анализа разницы между предусмотренными в бюджете и фактическими расходами и перераспределения средств между категориями и статьями расходов.